



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
Министарство грађевинарства,
саобраћаја и инфраструктуре
Сектор за инспекцијски надзор
Група за инспекцијске послове за
транспорт опасне робе
Број: _____
Датум: _____ 20__
Београд

КЛ-006-02/02

03.08.2018.

КОНТРОЛНА ЛИСТА ЗА ТАНКЕРЕ
Standardized vessel check in accordance with 1.8.1.2.1 of ADN for tank vessels
за обављање транспорта опасне робе у водном саобраћају
према одредбама:

Закона о транспорту опасне робе („Сл.гласник РС”, број 106/16),
Уредбе о критеријумима за класификацију повреде прописа према
категорији опасности од наступања последица у транспорту опасне робе
(„Службени гласник Републике Србије”, број 82/17) и
Европског споразума о међународном транспорту опасног терета на
унутрашњим пловним путевима– ADN („Сл. гласник РС - Међународни
уговори” број 8/17)

ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ТРАНСПОРТУ ОПАСНЕ РОБЕ

Место провере/location: _____

Датум и време/Date and time: _____

Пловни пут/ waterway (km): _____

Име и званични број брода/vessel name and official vessel number : _____

Застава коју брод вијел/ flag of the vessel : _____

Име и презиме/ пребивалиште и број ЛК/Пасоша заповедника брода/captain's name and surname and data documents for the captain: _____

Лице са сертификатом AND/The holder of Certificate of special knowledge of ADN :

У пловидби од/до/coming from/ to: _____

Превозник/Carrier: _____

Број ADN сертификата о одобрењу и надлежни орган/number of the ADN certificate of approval and issuing authority: _____

Опасна роба који се превози (UN број) /dangerous goods carried (UN-/substanceNo.): _____

Подаци о броду/ vessel data:

Тип брода (танкер) /type of vessel:

- Танкер са сопственим погоном/
motorized tank vessel
 Танкер потисница-тегљеница/ tank

Садржај сертификата о одобрењу (танкери)

/entries in the certificate of approval:

Тип танкера/type of tank vessel:

- G C N

Типови танкова за терет/type of cargo tank:

- Независни танкови за терет/independent
cargo tanks
 Интегрални танкови за терет
/integral cargo tanks
 Зид танка за терет одвојен од трупа
/cargo tank wall distinct from the hull

Конструкција танка за терет/cargo tank design:

- Танк за терет под притиском/pressure cargo tanks
 Затворени танкови за терет/closed cargo tanks
 Отворени танкови за терет са пригушницом
пламена/open cargo tanks with flame arresters
 Отворени танкови за терет/open cargo tanks

Појединачан брод/single vessel

Водећи брод састава/vessel leading a convoy

Брод укључен у састав/ vessel moved in a convoy

Напомена:

Одговори на ова питања се не бодују.

Редни број	ЕЛЕМЕНТИ КОНТРОЛЕ У НАДЗОРУ / ELEMENTS OF CONTROL IN SUPERVISION	Неприменљиво / Not applicable	У складу са прописима / In accordance with regulations			Категорија опасности / Risk category	Број бодова / Number of points
Документи/documents							
1.	Да ли одговорно лице поседује сертификат о посебним знањима у области ADN? 1.6.8, 7.2.3.15, 7.2.5.4.2, 8.2.1.2, 8.2.1.5, 8.2.1.7, 8.6.2 ADN/ <i>responsible master has certificate of special knowledge of AND/</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
2.	Да ли сваки члан посаде поседује личну исправу са фотографијом? 1.10.1.4, 1.10.4, 8.1.2.1 (i) , 8.1.2.8 ADN / <i>identification for each crew member/</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II		
3.	Да ли на броду постоји транспортни документ? 5.4.1, 5.4.5, 8.1.2.1 (b) , 8.1.2.9 ADN / <i>transport documents/</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
4.	Да ли на броду постоји/важећи је сертификат о одобрењу за брод и за сва пловила у саставу или бук уз бок формацији /valid certificate of approval (for all vessels in a pushed convoy or side-by-side formation) on board? 8.1.2.1(a) , 8.1.2.7, 8.1.8, 8.1.9, 8.6.1.3, 8.6.1.4 ADN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
5.	Да ли на броду постоји ажуриран списак опасних материја које брод може да превози/ up-to-date vessel substance list on board? 8.1.2.1(a) , 8.1.2.3(g) , anex 1.16.1.2.5, 7.2.2.0.1 ADN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
6.	Да ли се на броду налазе друга документа /other documents on board? 8.1.2 ADN						
6.1	Документа о транспорту наведена у 5.4.1 за све опасне терете на броду и, где је неопходно, сертификат о паковању великог контејнера, возила или кола(види 5.4.2); <i>Transport documents referred to in 5.4.1 for all dangerous goods on board and, where necessary the large container, vehicle or wagon packing certificate (see 5.4.2); 8.1.2.1(b)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
6.2	Да ли на броду постоје писана упутства прописана у 5.4.3 ADN? / <i>The instructions in writing/8.1.2.1(c)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
6.3	Да ли на броду постоји штампана или електронска верзија важећег издања ADN/? A copy of the ADN with the latest version of its annexed Regulations/ 8.1.2.1(d)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II		
6.4	Да ли поседује Сертификат о извршеном прегледу отпорности изолације електричних инсталација?)/ <i>The inspection certificate of the insulation resistance of the electrical installations prescribed in 8.1.7 ADN; 8.1.2.1(e)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
6.5	Да ли поседује Сертификат о извршеном прегледу црева за гашење пожара прописан у 8.1.6.1 ADN ?/ <i>The inspection certificate of the fire-extinguishing hoses/ 8.1.2.1(f)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		
6.6	Да ли поседује књига у којој су забележени сви резултати мерења?/ <i>A book in which all required measurement results are recorded/ 8.1.2.1(g)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I		

6.7	Да ли на броду постоји копија свих релевантних текстова специјалних овлашћења прописаних у 1.5 уколико се транспортна операција врши сходно овом/овим специјалном/им овлашћењем/има? / <i>A copy of the relevant text of the special authorizations referred to in 1.5 if the transport operation is performed under this/these special authorization(s)</i> 8.1.2.1(h)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.8	Да ли постоји план слагања терета прописан 7.2.4.11.2 ADN / <i>The cargo stowage plan</i> ?/ 8.1.2.3(a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.9	Да ли на броду, који мора да поштује услове у случају оштећења из 9.3.1.15, 9.3.2.15 или 9.3.3.15 ADN, налазе документа која се односе на стабилитет брода у неоштећеном стању: - план поступања у случају оштећења; - књижица стабилитета и за утоварни систем доказ да је одобрен од стране класификационог друштва? / <i>For vessels which have to conform to the conditions of damage-control (see 9.3.1.15, 9.3.2.15 or 9.3.3.15):</i> – a damage-control plan; – the documents concerning intact stability as well as all conditions of intact stability taken into account for the damaged stability calculation in a form the master understands; the stability booklet and the proof of the loading instrument having been approved by the recognized classification society/ 8.1.2.3(c)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.10	Да ли постоји документација за електричну инсталацију прописана по 9.3.1.50, 9.3.2.50 или 9.3.3.50 ADN? / <i>The documents concerning the electrical installations</i> / 8.1.2.3(d)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.11	Да ли поседује Сертификат о класи од признатог класификационог друштва прописан по 9.3.1.8, 9.3.2.8 или 9.3.3.8 ADN? / <i>The classification certificate</i> / 8.1.2.3(e)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.12	Да ли постоји сертификат за детектор запаљивих гасова прописан у 9.3.1.8.3, 9.3.2.8.2 или 9.3.3.8.3 ADN?/ <i>The flammable gas detector certificate</i> / 8.1.2.3(f)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.13	Да ли поседује сертификат о о извршеном прегледу црева с прикључцима за утовар и истовар прописан у 8.1.6.2 ADN? / <i>The inspection certificate for the hose assemblies for loading and unloading</i> / 8.1.2.3(h)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.14	Да ли постоје Упутства која се односе на проток утовара и истовара прописана у 9.3.2.25.9 или 9.3.3.25.9. ADN?/ <i>The instructions relating to the loading and unloading flows</i> / 8.1.2.3(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.15	Да ли постоје упутства за загревање терета у случају превоза терета чија је тачка топљења $\geq 0^{\circ}\text{C}$? / <i>In the event of the carriage of goods having a melting point $> 0^{\circ}\text{C}$, heating Instructions</i> / 8.1.2.3(k)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	

6.16	Да ли поседује сертификат о извршеном прегледу вентила за растеређење притиска и вакуумских вентила прописан у 8.1.6.5, осим за танкер тип N отворени или танкер тип N отворени са уређајима за спречавање ширења пламена (пригушницом пламена)? / <i>The inspection certificate for the pressure relief and vacuum relief valves prescribed in 8.1.6.5, except for open type N tank vessels, or open type N vessels with flamearresters/ 8.1.2.3(l)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.17	Да ли се води регистар операција при транспорту опасног терета UN 1203 прописан у 8.1.11 ADN? / <i>Register of operations during carriage relating to the carriage of UN 1203/ 8.1.2.3(m)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.18	Да ли постоје упутства у случају да се превозе материје у дубоко расхлађеном стању прописана по 7.2.3.28 ADN? / <i>For the carriage of refrigerated substances, the instruction required in 7.2.3.28/ 8.1.2.3(n)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.19	Да ли поседује сертификат за систем за хлађење прописан у 9.3.1.27.10, 9.3.2.27.10 и 9.3.3.27.10 ADN? / <i>The certificate concerning the refrigeration system/ 8.1.2.3(o)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.20	Да ли постоје инспекциски сертификати који се односе на основне системе за гашење пожара прописане 9.3.1.40.2.9, 9.3.2.40.2.9 или 9.3.3.40.2.9. ADN? / <i>The inspection certificates concerning the fixed fire extinguishing systems/ 8.1.2.3(p)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
6.21	Да ли су приликом транспорта расхлађеног течног гаса, кад се температура не контролише у складу са 9.3.1.24.1 (а) и 9.3.1.24.1 (с) одређивање времена задржавања (7.2.4.16.16, 7.2.4.16.17). и коефицијент преноса топлоте документовани и чувају се на броду? / <i>When transporting refrigerated liquefied gases and the temperature is not controlled in accordance with 9.3.1.24.1 (a) and 9.3.1.24.1 (c), the determination of the holding time (7.2.4.16.16, 7.2.4.16.17). The heat transmission coefficient shall be documented and kept on board/ 8.1.2.3(q)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
7.	Да ли је током утовара и истовара комплетирана контролна листа? / <i>during loading and unloading: checklist completed/ 1.4.3.3, 1.4.3.7.1, 7.2.4.10, 8.6.3 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
Транспортни прописи и радње / transport regulations						
8.	Да ли је роба који се превози на листи опасних материја за тај брод? / <i>product (s) listed in the vessel substance list/? 1.16.1.2.5, 7.2.2.0.1 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
9.	Да ли списак опасних материја које брод може да превози издат од класификационог друштва садржи резерве за одређене опасне материје? / <i>reservations in the vessel substance list regarding the transported goods observed/ 1.16.1.2.5 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
10.	Да ли су утовар и баластирање у складу са књигом стабилитета и прорачуном стабилитета? / <i>loading and ballast condition allowed in accordance with the stability booklet on the approved loading instrument/ 1.6.7.2.2.2, 1.6.7.2.4, 9.3.x.13.3</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	

11.	Да ли се поштује наредба „Само за овлашћена лица на броду”, односно на броду се налазе само овлашћена лица? <i>/only authorized persons on board/ 8.3.1 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	III	
12.	Да ли је противпожарног систем доступан и спреман за употребу током утовара и истовара? <i>/fire-extinguishing system available and ready for operation during loading and unloading/ 1.6.7.2.2.2, 7.2.4.40, 9.3.x.40.1 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	I	
13.	Да ли постоји фиксни систем за гашење пожара у машинском простору? <i>/fixed fire-extinguishing system in the engine room/ 1.6.7.2.2.2, 9.3.x.40.2 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
14.	Да ли се тушевима и умиваоницама за прање лица и испирање очију приступа директно из зоне терета? <i>/shower and eye and face bath at a location directly accessible from the cargo area/7.2.4.60, 9.3.x.60 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
15.	Да ли је обављен визуелни преглед цевовода за утовар и истовар? <i>/visual inspection of the loading and unloading piping/ 1.6.7.2.2.2, 9.3.x.25 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
16.	Да ли је обављен визуелни преглед пригушница пламена и брзореагујућих вентила (уколико је потребно) <i>/visual inspection of flame arresters and high velocity vent valves (if applicable)/7.2.1.21, 7.2.4.22, 9.3.x.22.4 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
17.	Да ли је електрична опрема у зони терета на палуби сертификованог сигурносног типа? <i>/electrical equipment in the cargo area on deck at least of certified safe type/1.2.1, 1.6.7.2.2.2, 9.3.x.52.1 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
18.	Да ли на броду постоји/истакнут је натпис „Забрањен улазак на брод”? <i>/notice boards prohibiting admittance on board/ 8.3.3, 9.3.x.71 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	III	
19.	Да ли на броду постоји/истакнут је натпис „Забрањено пушење”? <i>/notice boards prohibiting smoking/ 8.3.4, 9.3.x.74</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	III	
20.	Да ли су на броду танкови терета и други простори затворени? <i>/cargo tanks and other rooms closed/ 7.2.3.22, 7.2.4.22 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
21.	Да ли је прекорачен степен пуњења теретних танкова дат у колони (11) Табеле С Поглавља 3.2 или израчунат у складу са 7.2.4.21 ADN ? <i>/degree of filling of cargo tanks/</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
22.	Да ли је брод обележен? <i>/marking 3.2.3.2 Tab. C (19) ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
23.	Да ли су код брода у пловидби сви уређаји за искључивање и отвори цевовода за утовар/истовар терета затворени и сви вијци притегнути? <i>/for vessels under way: all shut-off devices and openings of the loading and unloading cargo piping closed, all screws fixed/ 7.2.4.25.3 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	
24.	Да ли су кофердама празни? <i>/cofferdams empty/ 7.2.3.1.1 ADN</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> не	II	

Напомена:

Категорије опасности одређене су према степену опасности од наступања последица класификованих у члану 9. Закона о транспорту опасне робе, а на основу примене Европског споразума о међународном транспорту опасног терета на унутрашњим пловним путевима – ADN и Уредбе о критеријумима за класификацију повреде прописа према категорији опасности од наступања последица у транспорту опасне робе.

- 1) Категорија опасности I 5 бодова
- 2) Категорија опасности II 2 бода
- 3) Категорија опасности III 1 бод
- 4) Неприменљиво 0 бодова

ТАБЕЛА РАСПОНА БОДОВА ПРЕМА КОЈИМ СЕ ОДРЕЂУЈЕ СТЕПЕН РИЗИКА

(Максимални број негативних бодова је 206)

СТЕПЕН РИЗИКА	БРОЈ БОДОВА
<input type="checkbox"/> Незнатан	0 - 11
<input type="checkbox"/> Низак	12 - 23
<input type="checkbox"/> Средњи	24 - 34
<input type="checkbox"/> Висок	35 - 45
<input type="checkbox"/> Критичан	≥ 46

Провера је спроведена у складу са стандардизованим обрасцем листе /*The check has been made according to the standardized checklist*

Примио сам обавештење о резултатима провере и добио копију листе /*I have taken notice of the results of the check and have received a copy of the checklist*

Заповедник брода
(master of the vessel)

Инспектор за транспорт опасне робе
